

## Directives à l'intention des fournisseurs de services de garderie en matière de temps froid et de santé

### Directives générales

1. Mettre en œuvre une politique et un plan pour savoir quoi faire en cas de températures extrêmes et de tempêtes d'hiver (p. ex. : panne d'électricité, problèmes de transport). Ayez une trousse d'urgence à portée de la main.
2. Laissez les enfants se reposer à l'intérieur s'ils disent avoir froid, spécialement les jeunes enfants. Surveillez les signes de grelottement ou d'engourdissement du visage, des oreilles, des mains ou des pieds.
3. Assurez-vous que les enfants sont habillés chaudement en couvrant la peau exposée : bottes isolantes et imperméables, manteau d'hiver, mitaines (préférables aux gants), chapeau (la chaleur du corps sort surtout par la tête) et quelque chose pour garder le cou au chaud (on ne recommande plus les foulards). Enlevez les cordons et utilisez plutôt du velcro en guise d'attache afin d'éviter les risques d'étranglement.
4. Vérifiez que les enfants sont au chaud et au sec. Les chaussures et les vêtements mouillés devraient être changés immédiatement.
5. Offrez beaucoup de liquide chaud pour prévenir la déshydratation et l'hypothermie.
6. Avertissez les enfants de ne pas mettre leur langue sur du métal froid.
7. Maintenez un milieu chaud – au-dessus de 20 °C.  
Nota : Des règlements municipaux ou des normes du bâtiment locales peuvent exiger une température plus élevée.
8. Assurez-vous que le personnel peut reconnaître et traiter les symptômes de gelure et d'hypothermie (voir la section *Surveillez l'apparence et le comportement d'un enfant pour déceler des troubles liés au temps froid*).
9. Enseignez aux parents et aux enfants ce qu'il faut faire par temps froid, y compris boire beaucoup de liquide, s'habiller chaudement et en portant plusieurs épaisseurs de vêtements, et reconnaître les symptômes de troubles éventuels liés au temps froid.

### Directives additionnelles lors d'un avertissement météorologique en raison du froid :

- Surveillez les enfants de près pour déceler tout signe de trouble lié au temps froid.
- Songez à réduire le temps passé dehors.
- Gardez les enfants à l'intérieur lorsque la température est de -25 °C ou que l'indice de refroidissement éolien est de -28 °C (ou plus froid).<sup>1</sup>

... suite

... over

**Kingston**  
221 Portsmouth Avenue  
Kingston, ON K7M 1V5  
Tel: 613-549-1232  
1-800-267-7875  
Fax: 613-549-7896

**Cloyne**  
P.O. Box 59  
14209 Highway 41  
Cloyne, ON K0H 1K0  
Tel: 613-336-8989  
Fax: 613-336-0522

**Napanee**  
41 Dundas Street  
Napanee, ON  
K7R 1Z5  
Tel: 613-354-3357  
Fax: 354-6267

**Sharbot Lake**  
P.O. Box 149  
1130 Elizabeth Street  
Sharbot Lake, ON K0H 2P0  
Tel: 613-279-2151  
Fax: 613-279-3997

## **Directives additionnelles lors d'un état d'urgence dû au froid :**

- Attention! Les conditions sont dangereuses à l'extérieur. Restez à l'intérieur.
- Assurez-vous que les enfants sont au chaud et en sécurité.
- Écoutez les stations de radio locales et appelez votre bureau municipal local ou visitez son site Web pour obtenir des renseignements et des ressources d'urgence.

## **Surveillez l'apparence et le comportement d'un enfant pour déceler des troubles liés au temps froid<sup>2</sup>**

<b>Gelure</b>	<b>Hypothermie</b>
<p><b><u>Surveillez :</u></b></p> <p><b>Rose</b> – zone de peau rougeâtre <b>Douleur</b> – zone touchée douloureuse <b>Plaques</b> – plaques blanches et cireuses <b>Picotements</b> – sensation d'engourdissement ou de picotement</p> <p><b><u>Quoi faire :</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Amener l'enfant à l'intérieur et placer la zone touchée entre vos mains chaudes</li><li>• Ne pas frotter la zone gelée, car ceci endommagera davantage les tissus</li><li>• Si la sensation et la couleur ne reviennent pas rapidement à la normale, communiquer avec les parents qui devraient appeler leur médecin</li></ul>	<p><b><u>Si l'enfant :</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• n'arrête pas de grelotter</li><li>• semble désorienté ou léthargique</li><li>• a une température corporelle qui a baissé considérablement (en dessous de 35 °C/95 °F)</li></ul> <p><b><u>Quoi faire : Ceci est une urgence médicale – composez le 911</u></b></p> <p><b><u>En attendant l'arrivée des services d'urgence :</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Amener l'enfant à l'intérieur</li><li>• Enlever les vêtements mouillés</li><li>• Envelopper l'enfant dans des couvertures chaudes</li><li>• Surveiller la respiration de l'enfant</li></ul>

<sup>1</sup> Société canadienne de pédiatrie (2002) La sécurité en hiver. <http://www.soinsdenosenfants.cps.ca/index.htm>

<sup>2</sup>The Hospital for Sick Children (2006) Baby it's cold outside.

## **Pour plus de renseignements :**

### **Conseils médicaux personnels**

Communiquez avec votre propre médecin ou avec Télésanté au 1 866 797-0000

## **Renseignements généraux sur le temps froid et la santé**

Bureau de santé de KFL et A

[www.kflapublichealth.ca](http://www.kflapublichealth.ca)

### **Où obtenir des services**

Communiquer avec le bureau local de votre municipalité ou canton

Comté de Frontenac – 613 548-9400 ou [www.frontenaccountry.ca](http://www.frontenaccountry.ca)

Ville de Kingston – 613 546-0000 ou [www.cityofkingston.ca](http://www.cityofkingston.ca)

Comté de Lennox et Addington – 613 354-4883 ou [www.lennox-addington.on.ca](http://www.lennox-addington.on.ca)